

Warunki i zasady korzystania przez Subskrybentów z  
National Technical Reports Library

1. Zakres: The National Technical Information Service (NTIS) niniejszym przyznaje Subskrybentowi niewyłączne, niezbywalne prawo udostępniania National Technical Reports Library (NTRL) Autoryzowanym Użytkownikom Subskrybenta w autoryzowanych celach.
2. Autoryzowani Użytkownicy: Autoryzowanymi Użytkownikami są osoby fizyczne, które są pracownikami Subskrybenta, jego studentami, gośćmi z zewnątrz lub agentami, wyłącznie jednak jeśli zgodzą się korzystać z NTRL w autoryzowanych celach.
3. Autoryzowane cele: Autoryzowane cele są ograniczone do wyszukiwania, pobierania, wyświetlania i ściągania danych NTRL za pośrednictwem systemu komputerowego Subskrybenta. Autoryzowanym celem NIE jest sprzedaż danych NTRL oraz kopiowanie całości lub części danych NTRL w celu umieszczenia ich w innym miejscu.
4. Bezpieczeństwo: Subskrybent zdaje sobie sprawę, że każda próba uzyskania przez dowolną osobę nieautoryzowanego dostępu do strony sieci rządowej za pośrednictwem dostępu do NTRL z lokalizacji Subskrybenta spowoduje natychmiastową utratę dostępu przez Subskrybenta i może prowadzić do postępowania cywilnego lub karnego wobec osoby starającej się uzyskać taki dostęp. Subskrybent podejmie odpowiednie działania celem dopilnowania, aby osoby korzystające z dostępu do NTRL były świadome potencjalnej odpowiedzialności cywilnej lub karnej za próby uzyskania nieautoryzowanego dostępu do stron amerykańskiej sieci rządowej.
5. Udostępnianie osobom trzecim: Niniejsze terminy i zasady korzystania w żaden sposób nie upoważniają Subskrybenta do podlicencjonowania NTRL innym podmiotom, udostępniania jej przez gateway, lub w innych sposób udostępniania jej użytkownikom, którzy nie należą do organizacji subskrybującej NTRL.
6. Copyright: Jakkolwiek informacje opracowywane przez agencje federalne ogólnie nie podlegają prawu autorskiemu, raporty federalne często zawierają materiał opatrzony notą copyright wykorzystywany za zgodą właścicieli praw autorskich. NTIS nie wypowiada się na temat statusu praw autorskich raportów technicznych w swoich zbiorach lub ich części. Autoryzowani Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za pozyskanie odpowiednich zezwoleń lub upewnienie się, czy dozwolone jest wykorzystanie (*fair use*) materiału (por. <http://cendi.dtic.mil/publications/00-3copyright.html>).
7. Odpowiedzialność: Rząd Stanów Zjednoczonych (a) nie udziela żadnych gwarancji, wyrażonych czy implikowanych, odnośnie informacji udzielanych na mocy niniejszej umowy, w tym, m.in., implikowanych gwarancji odnośnie przydatności handlowej lub przydatności dla konkretnego celu; (b) nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie bezpośrednie, pośrednie lub wtórne szkody wynikłe z wykorzystania dowolnej części NTRL; (c) nie ponosi odpowiedzialności za błędy lub braki w danych NTRL.
8. Okres obowiązywania: O ile umowa ta nie zostanie zastąpiona przez NTIS, to pozostanie w mocy aż do wygaśnięcia Subskrypcji.
9. Spory: Niniejsza Umowa podlega właściwemu prawu federalnemu interpretowanemu przez Amerykański Federalny Sąd Odszkodowawczy.

Tłumaczenie przysięgłe z języka angielskiego.

---

Administrator Subskrybenta

---

Podpis upoważnionej osoby

---

Data

---

Instytucja

---

Data



**Fax to 703-605-6880**

**National Technical Information Service**

U.S. Department of Commerce  
5301 Shawnee Rd.  
Alexandria, VA 22312

Warunki i zasady korzystania z NTRL,  
aktualizacja 22.07.2009

---

Za zgodność z oryginałem dokumentu: Dr Anna Cetera, tłumacz przysięgły języka angielskiego (Numer wpisu na listę Ministerstwa Sprawiedliwości TP/126/05), Nr Rep. 7/2010, Zapłacono: 86,25 zł + 22% VAT, Warszawa, 1 marca, 2010 r.